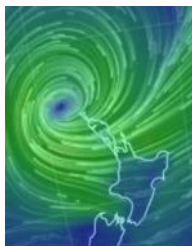


Otootoga talamua o le vaiaso



Taofi e Lusi le Polyfest 2014

Ua tolopo le faamoemoe o le Polyfest 2014 ina ua faauilavea le Afa Fulifao o Lusi lea o loo faamalumu pea i luga o le atunuu. O le Aso Lulu na amata ai le tauaofiaga, ma taofia ai seia se aso. E foliga ua faasaoina Aukilani ina ua taula'i le ita o Lusi i le pito i matu o le Motu i Matu, a o aga'i ifo i le Motu i Saute i lona talafatai i sisifo. Ae talu ai o lea ua fai ifo le malosi o Lusi (ripoti lata mai o le tau) ma ua laasia foi Aukilani, ua iai le faamoemoe i le Komiti e faamae'a le tauvaga ma lau ai ma faaiuga i se aso o lenei vaiaso.

Manana'o le Green e savavali tamaiti i le a'oga

E tusa ma se \$200 miliona le tau o se folafolaga a le Green ua faailoa nei e faamalosia ai fanau a'oga e savavali i le a'oga pe faaoga foi uila vilivae poo laupapa faasee. Na fa'aalia e lona soata'ita'i, Metiria Turei, o lenei fuafuaga o le a aoga i fanau i lo latou ola maloloina, ma faalalo ai le ea palapala e mafua i le fa'aaoga o taavale. E taumate pe o le a se tali atu i ai a le mamalu lautele i lea fuafuaga. I Ueligitone, na fai ai se su'esu'ega a lana Fono Faaitumalo i le 2012, ma iloa ai e toatele e le lagolagoina sea fuafuaga.

Lamatia fanau i le faatalale o nisi avetaavale

E tolu ni ripoti o ni mea tutupu semanu e tulai mai ai ni faalavelave i fanau a'oga poo latou foi o loo galulue i le saogalemu o fanau i kolosi papa'e. E lua mai le taulaga o Hamilitone, na ta'ua ai le toe ina lavevea nisi sa galulue i kolosi ona o le faatamala o ni avetaavale. E faatolu ona tau lavea se alii sa tiute i le kolosi a se a'oga i totonu o le vaiaso e tasi. E mafua le faatamala ona o loo fai se text, pe 'ai, pe tuli le taimi, ma le iloa atu ai faailoilo o le tataua ona ave lemu le taavale.

Leai Niu Sila i le 100 pito i luga

I se faatulagaga a se tasi faalapopotoga taualoa a le lalolagi (Times Higher Education) e misi ai Niu Sila i le 100 pito faaaloologia a le lalolagi. E faumalo Amerika ma Peretania i le lisi, pito atu i ai nisi o iunivesite Asia. E muamua Havard, Massachusetts ma Stanford o Amerika. E leai se iunivesite a Niu Sila ua aulia le 100 pito i luga talu ina amata le faatulagaga a le THE.

Faaaoga e le pulea'oga tupe a le a'oga

E \$30,000 le tinoitupe na fa'aaoga e le pulea'oga talu ai a Mayfield i Otago, i ni auala e soli ai le tulafono. I tolaulaga i luma o le faamasino na faamaonia ai le faaogaina e Colleen Gray o lea tupe a le a'oga e tafafao ai ma lona toalu i Ausetalia ma Lonetona. I su'esu'ega sa faia na faamaonia ai ni faiga taufaasese e aafia ai ma lona toalu, le alii o Bruce Gray. O Mayfield o se tasi o a'oga mativa ma vaivai le tamaoaiga.

Manaia nai o latou sei—tama Uesile



SEI O MANAIA: Tama o le Kolisi a Wesley ua sauni atu mo la latou faafiafiaga. Ua toe vaia ia i latou se tasi o tu sa masani ai tama Samoa i aso la, o le fai o sei. O la

latou manaia o le alii o Eric Vatau (itu agavale o loo uu le nifooti), a o le fuataimi o loo saofai lelei i le ogatotonu i le pito i luma. Malo lava le tausili i mea lelei. Ata. OLA

Faasolo ina 'sili atu i le lelei' tautalaga

O loo faasolo ina lelei ma lelei atili le aano o faasoa a le fanau i tauvaga tautalaga a le Polyfest o loo alo atu i ai i tausaga taitasi. O se matau lea i le tulaga o lauga i lenei foi tausaga.

E le gata fo'i i lenei a o le fetala'iga i autu poo mataupu e talanoaina.

Mai le amataga o le tauvaga lauga sa matele i le gagana ma le aganuu, a o lea ua matauina le faasafua atu o le faamamafa i isi foi vaega taua, poo mataupu o loo laualuga i le faasoa lautele

O le tasi autu o le tauvaga o le mataupu i le 'ea mafanafana ma lamatiaga i motu laiti o le Pasefika, ma e maeu foi ni manatu na folasia faatatau i ai. I nisi tauvaga ua te'a atu sa talanoa i mea tau le saogalemu, atoa foi ni fesili e taula'i ai le vaai i faafitauli o le autalavou.

E faamaonia lenei e le vasega o faamasino ina ua fesiligia i ni o latou taofi. O le susuga ia Patisepa Tuafuti e manatu ua lelei tele suiga ua iai. Muamua sa



Aufaigaluega: Susuga Mele Ah Sam ma le Susuga Rasela Lafaele Uili

foliga i ni lauga a ni matai a o lea ua ave le faataua i le upu 'tautalaga'.

O le susuga ia Mele Ah Sam, o se faia'oga i le Tausaga 13, e talitonu i ona itu lelei o le tauvaga, aemaise o le uunaia ai o tamaiti ma faia'oga e faalautele atu le su'esu'e i isi mataupu e le i su'esu'e muamua ai.

O se lagona foi lea i le susuga a le faletua ia Vini Peteru, e faamalo i le ma'ema'e o le fanau ma faia'oga. Ae na ia tuu mai ai ma sina fautuaga faaopoopo o le tilotilo pea i nai mea laiti e pei o le feavea'i o le 'la'u' ma le 'lo'u' e taua mo se tautalaga lelei.



FAAMASINO: Susuga Falaniko Tominiko, Susuga Patisepa Tuafuti, Susuga Rosemary Mose, Susuga Vini Lale Peteru, Afioga Muliagatele Vavao Fetui

O le Faasoa

Samoa ma le sipela

O le faasoa sa fai e lei mamao atu e afea ai le kalama, na mafua ai ona lafo mai le meli ia Simon Fuaivaa i le gagana Peretania. O le susuga a Fuaivaa e alaala i Sini i Ausetalia.

Lea ua faaliliuina sina vaega mo le silafia: “Ou te fia malamalama pe iai ni tulafono o le sipela i le gagana Samoa. Poo le a le sa’o, poo le pelaue poo le peleue?”

Muamua, e leai se agatonu i lenei tautua e faasa’osa’o ai lea vaega. O se mataupu foi e le lava lenei vailau e taliina ai, ae ona ua tuu mai le fesili, o lea foi ua taumafai ai e avatu se tali.

Muamua, soo se gagana tusitusi e iai foi ma tulafono o lona sipela. E faigofie ona e sipelaina le upu pe afai ua e malamalama i le pi faitau i ona leo ma faailoga. A ua na o se laa amata lena i se faagasologa umi.

E o faatasi le sipela tonu ma le tusiga. E pei ona maua mai i le isi vaega o lau fesili, o le finauga poo le pelaue poo le peleue e leai se iuga, auā o tatou e moni ai le upu, e pule lava le tama a le loomatua ia i lana sipela.

Pau lea, o le upu e le o se upu Samoa a o le upu e sau mai Tahiti, *pereue*, e mautinoa e iai foi sona tala’aga, ae na noina mai e misionare ina ua fai peleue Samoa. E foliga ua malo le leo ‘l’ ma tulai mai ai le peleue. E le iloa pe aisea na le faamauina ai e Dr Pratt le pelaue (auā e foliga e ta’ugofie) ae ua tausisi lava i le peleue.

Tasi se taofi e ono faatuina, e foliga sa taumafai misionare e taofiofi le tala’aga o se upu i ona foliga—poo le leo foi. E moni la e foliga e ese la tatou faaleoga, ae e faaaloalo le tusiga i le puna o lea upu—na sau i Tahiti. Pe faatusaina lenei i nisi upu nono o le faaPeretania e ese foliga ese le ta’uga. Poo na foi o suafa Rarotoga e suafa ai nisi, e tausisi lava i leo ma mataitusi a lea gagana.

Pei foi o isi a tatou upu nono, e mulimuli le upu i le leo o le gagana na fanaua le upu. E tele a tatou upu nono mai le Eperu ma le Eleni, e lagona ai pea le siuleo Eperu ma le Eleni, o lona uiga o se faaaloalo i ia gagana na nono mai ai. I le faaofi mai o le h, k ma le r i le gagana, na mafai ai ona maufetuuna’i le fe’au faaliliu (transliteration) ona sa le i iai muamua nei leo i le gagana.

Talu mai misionare ua tatou taliaina lava le r—pe liliu foi i le ‘l’ e pei ona faia i le peleue. Ua faamautuina le mausali o le ‘r’ ma le ‘h’ i le gagana e ala i le Tusi Paia Samoa e tumu i r ma h. E iai nisi e ta’u le lipoti a o isi o le ripoti, Maria—Malia, ae lelei uma lava.

Sei vagana le k ua faatalutaluo. Ua fai lana lava faiganuu fou, ma lana gagana fou, ua taumafai e sui faavae na masani ai le nuu.

A ua siliga ona fai sa tatou filifiliga. Auā e tatau foi ona tatou faaaloalo ia Hanipale, ma Ropati—ia ma Aiono Koke, ua leva ona se’ei i le saofa’iga —ua afu foi la latou tautua i le nuu, le malo, aemaise la tatou gagana.

“mafaufauga o le vaiaso”

Auā o oe ta te faatasi ma a’u. *Salamo e 23*

O le Ripoti

Maimoaga i le Polyfest Kolisi Aukilani 2014

O le faaaliga o tu ma agaifanua Pasefika o se tasi lea o faaolaola o loo faaaauau pea e Kolisi ma a’oga maualuluga a Aukilani i tausaga taitasi. O se faaaliga ua matauina le tumutumu i ai o tagata Pasefika o loo papaaao ma alaala i Aukilani nei. E le gata o e tafafao mai i nisi vaega o Niu Sila ae o tagata tafafao mai fafo.

O le manulauti o lenei polokalame faasolo i tausaga uma o le faamautuina lea ma fa’aaauau tu ma agaifanua a tagata Pasefika i Aotearoa. O se faamuamua ua ave i le vasega o tama ma teine o loo a’oa’oina i totonu o Kolisi. E le gata i a’oga a lotu ma ekalesia ae o a’oga foi a le malo.

O nisi nei o tagatanuu o loo auai: o Maori, Samoa, Toga, Niue, Rarotoga, ma isi e pei o Initia ma tagata Asia. E lua ni vaega tetele ua vaevaeina i ai tautalaga ma pese ma siva faale atunuu lava latou.

I le nuu o Samoa e tolu ni autu sa filifilia mo lenei tausaga sa faaautu i ai tautalaga a le fanau. O autu a le Tausaga 9 ma le Tausaga 10: ‘Aisea e taua ai le faaolaolaina pea o lau gagana? O le a le uiga o le faaeaina i a’oa’oga?’

A o autu a le Tausaga 11, Tausaga 12 ma le Tausaga 13: ‘O auala e alualu ai i luma le faamanuiaina o fanau Samoa i a’oa’oga’; ‘O faigata o le ave a o tama ma teine a’oga Samoa i lenei vaitaimi’; ‘O le siisii o le tai (sami), o le faafitauli sili lea o loo feagai ma tatou. O a ni auala e foia ai?’

O le tele o failauga mai a’oga taitasi sa vaaia le lava tapena mo autu filifilia. E ese le manaia o le faalogo atu i alo ma fanau



Autau a Tangaroa: Siulegeemery Leiataua, Laulii Molia, Teresa Manuele, Lucy Seiulialii (faia’oga), Asomaliu Nonu

Samoa na ola a’e i Niu Sila nei o loo mautu le gagana. O le tilivaina o a latou tautalaga i le faaleoina o manatu ma lagona e anoa mo le autu, aemaise o le to’a ma o latou foliga fiafia e faailoa mai ai o “a’u o le teine ma le tama Samoa”.

Ua toatele a’oga ua tauva ma o se miti lelei tele lenei mo fanau a Samoa; e toatele ua fiafia e filifili le Gagana Samoa o se mataupu e su’eina i le NCEA.

O le sao taua lenei a nai o latou matua i le siosiomaga i totonu o le aiga. O le lotu i susuga i faafeagaiga ma faletua ae faapea le a’oga. O le suiga o ausiga a le fanau i totonu o a’oa’oga e mafua lea ona o le galulue vaavaalua o matua ma faia’oga. E molimau fuainumera faamauina o faaiuga manuia.

E le gata i lea a o le taupati o nai matua e lagolago soo se faamoemoe—poo mea e fai i le a’oga, le lotu poo le Polyfest i tausaga uma.

E moni le muagagana i aso faapenei, “O au o matua fanau.”

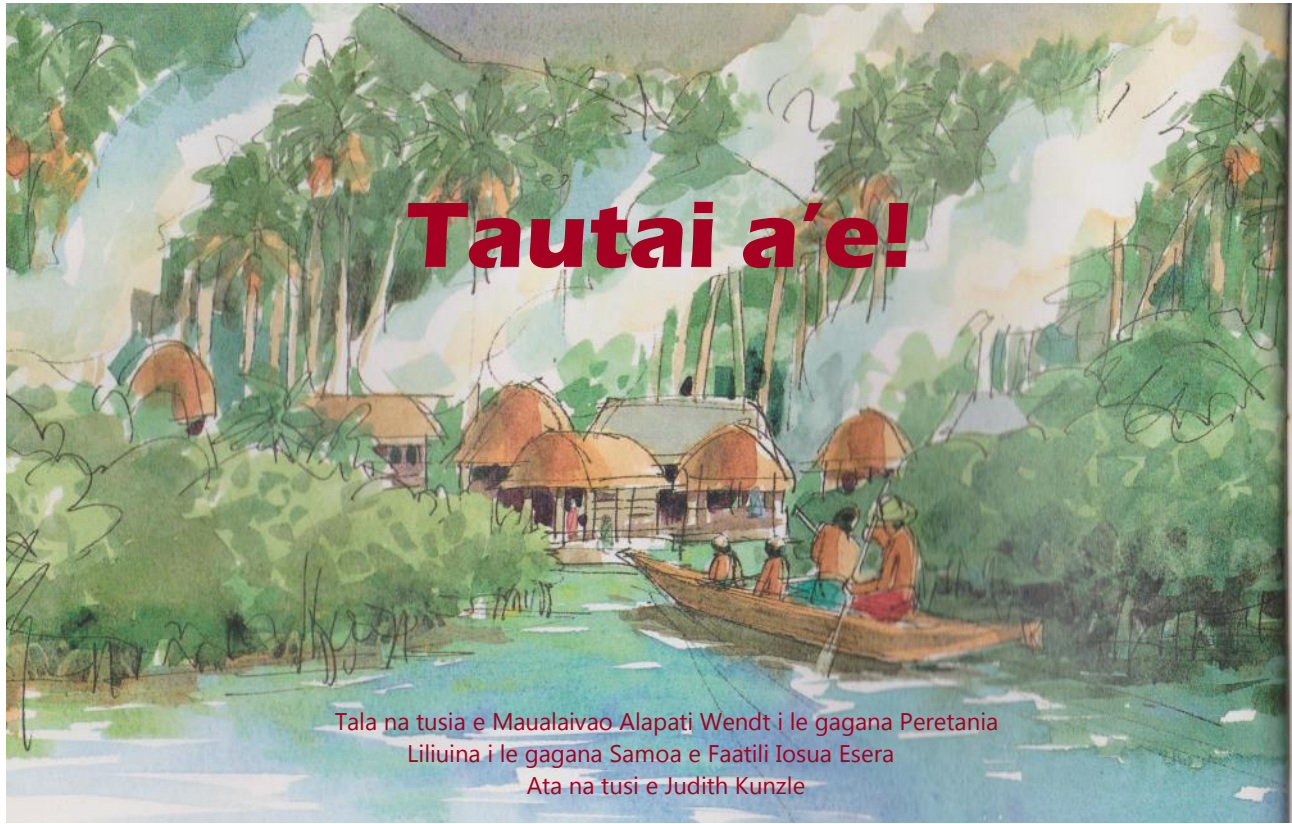
Tusia e Saili Aukuso

MALO LE FINAU: O nisi ia o sui tauva i le tauvaga a le Polyfest i le vaiaso talu ai. Mai le agavale i le taumatau: Rickland o Manurewa High, Iakopo o Tangaroa, Matalena o Otahuhu, Devontee o Papatoetoe, ma Asenati o Sir Edmund Hillary Collegiate.



Tama ma Teine Aoga a James Cook High





Tala na tusia e Maualaivao Alapati Wendt i le gagana Peretania
Liliuina i le gagana Samoa e Faatili Iosua Esera
Ata na tusi e Judith Kunzle

A o agai atu lo latou paopao i uta, sa taufai faamatala e tama i o la tamā le la fanaina o le maoa’e. Sa see malie atu le paopao i luga o le tai ua amata ona sua, ae ua faasolosolo ina goto atu le la i le itulagi i sisifo. Sa vaaia, ina ua latalata atu i uta le paopao, le pupusa mai o umukuka o aiga, o loo kukaina ai mea’ai o le afiafi. Sa sosolo atu le paopao i le alavaa i totonu o le togatogo ma tuta i luga o le matafaga. Sa fesoasoani ma le le tautatala Sione ma Pe’a i o la tamā i le amoina atu o le vaa ma tuu i luga o se fata laau o loo i lalo ifo o le paolo o ni togo ola lauolaola.

“Ave le ato i’a i le fale,” o le faatonuga lea a Tupu ia Sione,”o la e faatali mai i ai lou tina.”

Sa tofu tama ma le augutu o le ato, ma taufetuli atu loa ma ui atu i le ogatotonu o le nuu.

“Vaai oe, Si’ainiu,” sa valaau atu ai Sione i lona tina.

“Vaai foi oe i le i’a sa ma fanaina. Sa sisi atu le maoa’e toetoe a pa’i i foliga o lona tina, la e tau fuefue malala e tunu ai i’a.

“E,” sa malomaloa mai ai lona tina, “aua le tuutuu maia, toetoe a pa’ia ai se mata.

“Ae o le a lau mea sa fai i lou ulu,” o le auee mai lea a lona tina ma lona popole faapea ia o se sima. “E leai se mea,” o le tali taulelagona lea a Sione. “Sa ma fetagofi nini i amuamu sa palu faatasi ma le sami.”

“Sa fai e a?” o le toe fesili mai lea a lona tina.

“O tonu lava a Sione,” sa faalavelave mai ai Pe’a, “fai mai ia, ou te tago e nini ai lo’u ulu.”

“Leai! Ou te lei fai atu ai lava,” o le pepelo lea a Sione ma soso atu i tafatafa o Pe’a.

“O vave e fufulu ese,” o le faatonuga lea a Si’ainiu. Sa taufai liliu tama ma savavali faatosotoso loloa, ma tausae lava le maoa’e. Sa na o le ataata lemu ifo o Si’ainiu ia te ia ma faapea ona mafaufauga, “e ese le lelei o si au fanau.”

“E le o tilotilo mai Si’ainiu,”o le tala lea a Sione ia Pe’a, “ta o e faasino ia Filoi.”

Sa la toe liliu mai ae lei oo i le paipa ma tamo’e atu i le fale la e moe ai Filoi.

“Ta te fagagua Filoi,” sa musumusu atu ai Sione, ma tilotilo atu i le olomatua.

“Aua o le magamagagu atu lea a Pe’a, e fefe nei meane ua ita Filoi i le fagagu atu o ia o la e moe.

“Tago oe e fagagu,” o le musumusu atu lea a Pe’a ia Sione.

“Leai. Fagagu e oe,” o le tali lea a Pe’a ma soso ese.

Sa tau feosoi tama ina ua ee Mele, le tuafafine o Sione lea sa moe i tafatafa o Filoi, ina ua pupula a’e ae tau atu lana vaai i le maoa’e uliuli, la e tautau ifo i luga a’e o lona ulu. Sa nofo faavave a’e Filoi.

“O le a le mea ua tupu?” sa valaau ita atu ia Mele la e lava e sioa ma lona fefe i le maoa’e. Sa tau atu le vaai a le olomatua i tama ua uli patoi i le la, ma le maoa’e o loo tautau ifo i le lima o Sione.

“O le a le mea ua lua faafeifeina ai le teine?” sa fesili atu ai Filoi. “A o fea sa lua i ai? Se i vaai i o lua pa’u pei ni pa’u o ni maisu. A o le a lua mea sa fai i o lua ulu?” Tautala mai.”

“Sa matou fagogota ma Tupu ma Simi,” o le tali taulelagona lea a Sione.

“A o a lua mea sa fai i o lua ulu?”

“Sa ma fetagofi nini i amuamu,” o le tali lea a Sione, ma lona salamo, ana iloa lava e le o mai ia Filoi.

“O tonu lava a Sione” o le tali lea a Pe’a ma soso mamao ma Sione. “Sa fai mai ia e enaena ai o ma ulu e pei ni tagata fagogota.”

Sa na o le ‘ata o le olomatua. “O lona uiga e te lua manana’o ia pei oulua o taulele’a matutua e fagogota?”

“I”, o le tali lemu atu lea a Sione.

“Filoi,” sa musumusu atu ai Mele, “ o le a le la mea e uu e tama?”

“O le maoa’e,” o le tali lea a Filoi ma valuvalu lona ulu.

“Sa lua fanaina le maoa’e?” o lana fesili lea.

“Ioe!” o le tali leotele lea a Pe’a. “Na lavea muamua lava i la’u matatao.

“A o la’u matatao na pe ai,” o le oso mai lea a Sione.

“Soia. E le o se mea o le a lua tauupu ai. Tuu mai i i sei ou vaai i ai!” o le tali lea a Filoi.

Sa tuu atu loa i ai e Sione le maoa’e. Sa sisi a’e i luga e Filoi ma faapea atu: “Oka se lapoa. Matua lua atamamai tele e fagogota.”

O le mea tonu lava lenei ua leva ona faatalitali i ai Sione ma Pe’a. Pe a ma le sefulu minute, na o le nofo o Filoi ma faalogologo i le faamatalaina auiliili o le fanaina o le maoa’e. Na uma loa faapea atu Filoi. “O le maoa’e lenei, ua ou manatua ai le tala ia Sina ma lana tuna.” “Ta’u mai ia matou Filoi,” o le aioi atu lea a Sione.



Tautai a’e

“Leai, e le o le taimi lenei. O faavave nei lava e fufulu ese mea na i o lua ulu. Ma ave le maoa’e ia Si’ainiu. Fai i ai ou te manao e tuu mo le toonai o le Aso Sa taeao.”

“Ua lelei,” sa taufai tali mai ai Sione ma Pe’a, ma tamomoe e taelee.

“Filoi?” sa fesili atu ai Mele. “Faamatala mai ia te au le tala ia Sina ma lana tuna”

“Leai,” o le tali lea a Filoi. “Sei faamatala atu pe a iai ma tama.”

“Mata e popoto ia Sione ma Pe’a e fagogota pe a matutua?” sa toe fesili atu ai Mele.

“Ioe,” o le tali lea a Filoi, “ma ua tiga taliga i lou fesili sool!” O lana tali lea ma ‘ata.

I lena po, sa faamatala ai e Filoi ia i latou le tala ia Sina ma lana tuna.

SOLO A ALBERT WENDT

Lefaga

O loo faitau e galu ‘ava sisina o’u tausaga e fafati i luga o le aau o Lefaga

Peninsula o Matautu, niu ma fale e fofotu a’e ‘ai papa uli, lolo’ua aga’i i le ita o le sami;

I gutu o manu feilafi o le sami le la ua laveia, o se i’a iila ua tuufea’a.

A o ou savalia Amu nuti i luga o le matafaga ma le tauafiafi o loo fetui i le tafailagi,

Na fesoota’i lo’u ata ma le pouliuli i le mea ua o atu i ai o’u tamā.



Faailoaga ~Acknowledgements
O le tala na muai lomia e le Learning Media i lana lomiga Tala Tusia 2, i le ulutala Fagotaga. Na o se vaega o le tala ua lomia.
O le solo: Albert Wendt, faaliliu e le OLA.
E le aiaina le puleiata mo isi ata ma faaupuga o loo ua faaagaina i lenei lomiga.

Sponsored by Evaleon Books

LOUTALA FA'ASOLOPITO SAMOA HISTORY



Sui o Aiga i le tofi palemia: Tofilau Eti Alesana, Vaai Kolone, Tuilaepa Sailele Malielegaoi

17—22 Mati

17

1942 Aloaia le nofoia o Upolu e le malini a Amerika

1864 Tatala A'oga Faafaifeau Metotisi i Satupaitea

19

2001 Palota a Samoa. Palemia Tuilaepa Sailele. Fofoga Fetalai Toleafoa Faafisi

1999 Tuua le malo e Tofilau Eti Alesana i Iona 74

1985 Aso Lua. Palota a Samoa. Palemia Tofilau Eti.

1973 Toe tofia Fiamē Mataafa i le palemia. Fofoga Fetalai Toleafoa Talitimu

1946 Taunuu i lafanua o Iapani vaega'au Niu Sila e 4000

1927 Faavae le Samoa League afua mai ai le Mau a Samoa

20

1970 Goto le vaa la'upasese o le Betty Lou gatai o Apolima. Maliu ai se alii ma se pepe.

21

2003 Faailoga Aso o le Va Fealoai o Tagatanuu a Niu Sila Taimi muamua

1928 Sui Risatisone (Richardson) e William Nosworthy

22

1989 Suiselani. Saini e Samoa le Feagaiga I Basel e puipui ai mai fela'uaiga otaota oona

1899 Sunui e 'au a le malo nuu afua mai Faleata e aulia Satapuala, mai Laulii e aulia Fagaloa Sasa'e, ma Safotulafai i Savaii (molimau Te'o Tuvale)

23

1965 Luluina Samoa e se mafuie

1899 Alaga le tupu o Malietoa Tanumafili I e lana itu

O le vaitau o tofiga & tamaaiga

E foliga o Mati-Aperila o le vaimasina o tofiga pe a mataitū lo tatou tala fa'asolopito. Muamua, o tofiga sa faia e ala i le pule fa'amalumalu a faigamalo kolone. E iai le tofiga i le 1881 a konesula e toatolu na tofia ai Malietoa Laupepa o le tupu, suitupu



Fiamē Mata'afa ma Tupuola Efi o ni tamaaiga na avea ma palemia, tainane i isi suafa e ese mai.

Tamasese ae avea Mata'afa ma ta'ita'i o le malo. Ae ina ua sisi fa'amalosia le fu'a a Siamani i Mulinu i le fa'ausaga mulimuli ane, o ina na amata ai—pe fa'atetele ai fo'i—le fetuatuana'i i le va o tama ma aiga o Samoa—lagolagoina lava e malo e tolu e ala ia latou 'a'upega ma le fitafita. I le i'uga, e leai se tofiga na tu. Tainane le taua i le 1888 mo le Tafa'ifa—lea na toe ina avea e le itu a Mata'afa, ae na tua i le fa'aaunu'ua ma isi fo'i masei. Lona lua, o tofiga e auala i pulega malo fa'a-temokarasi. O le avea o Samoa i Sisifo ma se malo tuto'atasi i faiga malo saoloto ua suia ai le alafua. Ua le toe sailia tofi e ala i 'a'upega ma le toto masa'a a ua saili i le palota e leoleoina e le ava fatafata.

O le tasi o fesili laualuga sa feagai ma le Fono Fa'avae po'o le a tonu le tulaga o tamaaiga i le malo fou. Pe tumua ma topule, pe tapua'i ma faamamalu. O se fesili e le i maua sona tali manino i upu o le Fa'avae ma pepa o le Fono Fa'avae. Talu mai le tuto'atasi, sa palemia Mata'afa, sa au fo'i sui o le aiga sa Tupuā. Peita'i o se mataupu sa laufetoa'i ai le tofa ma le faautaga, o nisi sui e taofi o tamaaiga e au i le tofi o le Ao ma le Fono a Sui Tofia, a o aiga ma le mamalu lautele e au i le tofi palemia ma le pulega o le malo. Ae e molimau fa'ata'ita'iga, o lo'o sa'oloto pea tamaaiga ia latou filifiliga.

Laufo, M. The Making of the Constitution; Davidson J W. Samoa mo Samoa

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon@extra.co.nz
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre,
AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. NIUPAC 2014

Editors:

Levi Tavita
evaleon@extra.co.nz

Muliagatele Vāvāo Fetui
v.fetui@auckland.ac.nz

Saili Aukuso
saili.puleitini.aoga.ola@gmail.com

Sponsors:

New Zealand Lottery Commission

Evaleon Books & Niupac Publishing

Wheeler's Books (NZ)

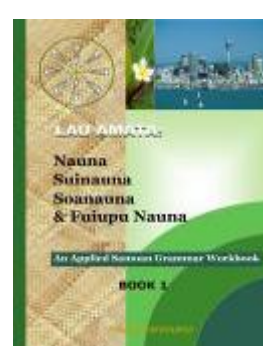
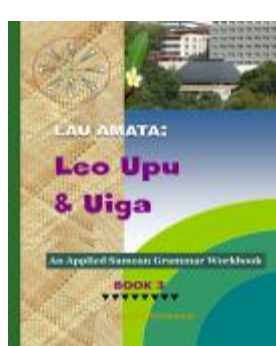
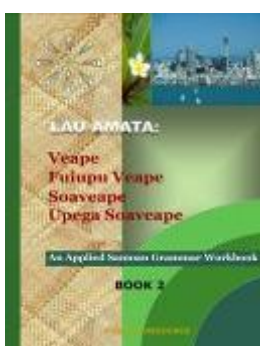
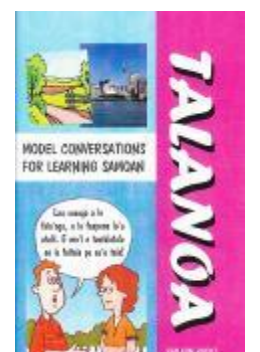
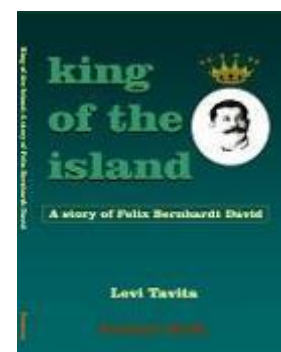


EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING

Telefoni (09) 269-6186. Imeli: evaleon@extra.co.nz



Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures. E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomina i so'o se sionara o fatuga.



Lau Amata:
(i tusi e tolu)
2011, 2012
O se folasaga o vaegamea o le gagana, leo, upu ma uiga i sona aotelega. Fa'atasi ma galuega e su'esu'eina ai le fanau a'oga.



All our books are distributed by the University Bookshop Ltd, Auckland City. Contact: www.ubsbooks.co.nz/ & Wheeler's Books NZ. Contact: www.wheelersbooks.co.nz

Ask for our Latest publications

UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo'o i lalo.
Pule oe pe sipela i luma
(clockwise) po'o tua
(anticlockwise).
E sa le feosoosofa'i.



1. Tusi mai ni uiga se fa
o le upu *tala* i le Igilisi:

2. Saili le upu (7mt) e tutusa
uiga ma le *rear side* (of a
Samoa house) i le Igilisi

3. Su'e le upu *autala*, ma tusi
sona faamatalaga:

4. Tusi uma upu/ fuiupu
e ta'i 4-7 mata'itusi,
ma o latou soa i le
Igilisi (English).
(E faitaulia ma upu
ua ta'ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

SUDOKU #06 (TAALOGA I NUMERA)

				7		5	3	
			1			7		2
				3			9	4
	1	7		8		4		
6		4				9		7
		3				6	1	
7	8			5				
4		2			1			
	3	5		6				

FEOLOOLO

© Sudokuessentials.com

Fa'atumu
pusa numera
(tama'i
sikuea) i
fuainumera
1 i le 9.
Ia uma ane le
galuega ua
maua atulaina
ta'itasi
(tu, fa'alava)
o iai le 1 i le 9.
E tofu le
atulaina ma
lona
fa'atulagaga
e ese mai le isi.

TALI GALUEGA

UILI FAU'UPU 05

- saga—flippers (of turtle);
saga—keep on; saga—dowry
- break of day—gafoa.
- saofaga (nauna mai le
veape sao, o lona uiga o ni
mea e poloaiina ai se potopota
e sao mai pe tuu faatasi. Ft., o tupe, meamata,
mmf. O nanei e faamaopoopo
ai saofaga a le ekalesia.
- faga—bay; faga—cage;
faga—eel trap; gafoa—

day break; saofaga—
contribution; saofaga—
donation; saofaga—get
through; aofaga—be
assembled/gathered;
Afoa—a name.

TALI SUDOKU #05

9	4	6	2	7	8	5	3	1
3	5	8	1	4	9	7	6	2
2	7	1	6	3	5	8	9	4
5	1	7	9	8	6	4	2	3
6	2	4	5	1	3	9	8	7
8	9	3	4	2	7	6	1	5
7	8	9	3	5	2	1	4	6
4	6	2	7	9	1	3	5	8
1	3	5	8	6	4	2	7	9

TA'U MAI:
O le ano
(gutu o se
maugamu)
ua leva ona mate; e maua
i laufanua o Glen Eden i
Aukilani



TALI PASO # 05

A	P	I	T	A	G	A	L	U	M
U	U	O	N	S	U	A			
T	A	N	U	P	A	L	U	N	
A	I	M	P	M	F	E	U		
G	E	T	A	P	U	A	I	S	
A	P	G	A	A	T	A			
V	A	O	V	A	I	E	F	O	U
A	U	S	M	I	T				
I	A	L	I	M	A	V	A	L	E
A	M	V	U	A	E				
P	O	L	A	T	A	I	V	A	O

© PasoSamoa, 2014

PASO SAMOA GAGANA E LUA

Fa'atumu le paso i upu Samoa. Fill the crossword
with Samoan words/names—unless stated otherwise.

1		2		3		4		5		6
								7	8	
9					10					
				11				12		13
14										
								15		
16	17		18		19		20			
					21			22		
23							24			
					25	26			27	
28								29		

Fa'alava~Across

- 1 rugby great,
passed on (9)
7 finished (3)
9 needle (4)
10 decorate (3)
12 famous first name Aussie
League: ? Meninga (3)
14 Samoan legend:
Taema's twin sister (9)
15 be stuck (3)
16 struck by storm (6)
20 bye (2)
21 May month (2)
22 this (3)
23 Rugby:
Luke Who? (6)
24 burst (2)
25 sway (of
body (3)
27 play guitar (2)
28 'Men
of the
Moment'
(4,3)
29 learn
(2)



Lalo~Down

- 1 Rugby: Kieron
Who? (10)
2 Samoa: large
section
of taro patch
inland (7)
3 but (2)
4 be told off (6)
5 handle (2)
6 play keyboard (2)
8 chicken (3)
11 if (4)
12 medicinal
plant of Samoa (6)
13 Rugby:
Nepo Who? (7)
17 pigeons cooing
(5)
18 Grammar: dual (5)
19 Search name in Samoan
Bible: Kenese 19: f. 38 (5)
24 night (2)
26 over there (1,1)
27 fall of rain (2)



TA'U MAI LE IGOA O LE FALE MA LE ATUNUU E IAI. FAAMATALA ATILI.

E MAFAI ONA E FAAAOGAINA LE GOOGLE
E FESOASOANI I LE SUEGA O LE TALI



POLE ma PAPA

